

Distr.: General
15 September 2011
Arabic
Original: English

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية
الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية
الدورة التاسعة والخمسون
جنيف، ٥-٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١

تقرير الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية عن أعمال دورتها التاسعة والخمسين

المعقودة في قصر الأمم، جنيف، في الفترة من ٥ إلى ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١

المحتويات

الصفحة

٢	أولاً - مشروع المقرر والاستنتاجات المتفق عليها التي اعتمدها الفرقة العاملة في دورتها التاسعة والخمسين ...
٥	ثانياً - المداولات
٨	ثالثاً - المسائل التنظيمية

المرفقات

٩	الأول - جدول الأعمال المؤقت للدورة الستين للفرقة العاملة
١٠	الثاني - الحضور



أولاً - مشروع المقرر والاستنتاجات المتفق عليها التي اعتمدها الفرقة العاملة في دورتها التاسعة والخمسين

ألف - مشروع المقرر المقدم إلى مجلس التجارة والتنمية كي ينظر فيه

استعراض أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد وتمويل هذه الأنشطة
(البند ٣ من جدول الأعمال)

إن مجلس التجارة والتنمية،

١- يحيط علماً بأنشطة التعاون التقني التي تقوم بها أمانة الأونكتاد بالتعاون مع الجهات المستفيدة والشركاء الإنمائيين؛

٢- يحيط علماً أيضاً بالتقارير التي أعدها الأمانة من أجل الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية؛

٣- يحيط علماً كذلك بالزيادة المتواضعة في التنفيذ الكلي لبرامج وأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني؛

٤- يعرب عن تقديره للدعم المقدم من الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، ويدعو الجهات المانحة التي هي في وضع يسمح لها بتقديم تبرعات متعددة السنوات لأنشطة التعاون التقني التي يضطلع بها الأونكتاد لأن تفعل ذلك من أجل زيادة القدرة على التنبؤ في تخطيط وتنفيذ برامج المساعدة التقنية ذات الصلة؛

٥- يشجع زيادة تشديد الأونكتاد على التنفيذ الكامل لأنشطة التعاون التقني، في حدود الموارد المتاحة، من أجل ضمان التوصل إلى النتائج على النحو المخطط له، والإدارة القائمة على النتائج وذات الأهداف الواضحة، وتحقيق النتائج المنشودة ووضع مؤشرات قابلة للرصد فيما يتعلق بتحقيق النتائج على المستوى الأعلى، وبخاصة في حالة تلك المجموعات من البلدان التي أدرجت في الفقرة ٢١٢ من اتفاق أكرا والتي كانت حتى الآن أقل استفادة من أنشطة التعاون التقني؛

٦- يشدد على أهمية الأخذ بنهج شفاف وكفؤ وموجه على أساس الطلب ومتوازن جغرافياً في أنشطة التعاون التقني التي يضطلع بها الأونكتاد، ويحث الأمانة على مواصلة جهودها الرامية إلى تحقيق مزيد من التماسك في تخطيط وتنفيذ برنامج التعاون التقني، بالاستناد إلى جملة أمور منها ركني عمل الأونكتاد المتعلقين بالبحث والتحليل وبناء التوافق في الآراء؛

- ٧- يلاحظ أن نفقات عام ٢٠١٠ في أقل البلدان نمواً بلغت ما نسبته ٣٤ في المائة من المجموع، بينما بلغت هذه النسبة ٤٢ في المائة في عام ٢٠٠٩. ويُعرب عن قلقه إزاء الانخفاض المسجل في عام ٢٠١٠، مقارنة بعام ٢٠٠٩، في تنفيذ أنشطة التعاون التقني لدعم أقل البلدان نمواً، ويحث الأمانة على مواصلة ضمان إيلاء الأولوية لأقل البلدان نمواً؛
- ٨- ومن أجل تمكين الأونكتاد من الاستجابة لطلب أقل البلدان نمواً للمساعدة التقنية، بما في ذلك الدعم المقدم من أجل التنفيذ الناجح لبرنامج عمل اسطنبول، يطلب من الشركاء الإنمائيين الذين هم في وضع يسمح لهم بمواصلة التبرع إلى الصندوق الاستثماري لأقل البلدان نمواً أن يفعلوا ذلك؛
- ٩- وإن يشير إلى مقرراته ٤٩٥ (د-٥٥) و ٤٩٨ (د-٥٦) و ٥٠٤ (د-٥٧) وإلى الفقرات ٢١٥ (ج) و ٢١٦ و ٢١٧ من اتفاق أكرّا بشأن الحاجة إلى زيادة الاتساق في تخطيط وتنفيذ برامج الأونكتاد في مجال التعاون التقني، وبخاصة عن طريق إنشاء المجموعات المواضيعية، يدعم الجهات المانحة التي هي في وضع يسمح لها بذلك إلى تزويد الأمانة بالتوجيهات الضرورية لإتاحة مواصلة عملية التوحيد، دون النيل من نطاق برامج التعاون التقني التي ينفذها الأونكتاد ومحتوى هذه البرامج وتنفيذها؛
- ١٠- يشكر الأمانة على ما قدمته من معلومات فيما يتعلق بطلبات التعاون التقني، وهي معلومات مفيدة لتحديد احتياجات وأولويات الجهات المستفيدة ويمكن أن توجه الجهات المانحة فيما تتخذه من قرارات بشأن تخصيص تبرعاتها؛
- ١١- يشجع الأمانة على مواصلة أنشطتها لدعم تحقيق الاتساق على نطاق منظومة الأمم المتحدة، ويلاحظ مع التقدير الدور الرائد الذي يضطلع به الأونكتاد ضمن المجموعة المشتركة بين الوكالات التابعة للأمم المتحدة والمعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية؛
- ١٢- يدكر باتفاق أكرّا والاستنتاجات ذات الصلة التي اتفقت عليها الفرقة العامة، ويعرب عن تقديره لما يقدمه الأونكتاد إلى الشعب الفلسطيني من مساعدة ودعم.

باء - الاستنتاجات المتفق عليها

تقييم أنشطة الأونكتاد: إجراء تقييم متعمق لبرنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية
(البند ٤ من جدول الأعمال)

١- إجراء تقييم متعمق لبرنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية

إن الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية،

وقد نظرت في التقييم المتعمق لبرنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية، كما يرد في الوثيقة TD/B/WP/234، وفي رد الإدارة على التقييم كما يرد في الوثيقة TD/B/WP(59)/CRP.1،

- ١ - تُعرب عن تقديرها لفريق التقييم المستقل لإعدادة تقرير التقييم، وللأمانة لما قدمته من دعم لعملية التقييم، ولحكومة النرويج لما قدمته من دعم مالي للتقييم؛
- ٢ - تحيط علماً بالآراء المعرب عنها والتوصيات والاستنتاجات الواردة في تقرير التقييم، وتشدد في هذا السياق على الدور الذي يؤديه العلم والتكنولوجيا والابتكار في التنمية، وتحيط علماً بالعمل الذي يضطلع به الأونكتاد في هذا المجال،
- ٣ - تطلب إلى الدول الأعضاء إجراء المزيد من المناقشة للتوصيات الواردة في تقرير التقييم، وتقرر إجراء هذه المناقشات في الاجتماع التالي للفرقة العاملة بشأن التعاون التقني في النصف الثاني من عام ٢٠١٢؛
- ٤ - ترحب بالتبرعات المقدمة من الجهات المانحة للبرنامج المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية.

٢- متابعة تنفيذ التوصيات المنبثقة عن التقييم الخارجي المستقل لأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني المكرسة لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأخرى ذات الاقتصادات الصغيرة والهشة والضعيفة هيكلية إن الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية،

وقد أحاطت علماً بالتقرير المرحلي عن تنفيذ التوصيات الواردة في التقييم الذي أجري في السنة الماضية لأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني المكرسة لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأخرى ذات الاقتصادات الصغيرة والهشة والضعيفة هيكلية، كما يرد في الوثيقة TD/B/WP/235،

- ١ - تنوه بالتقدم المحرز في تنفيذ التوصيات وتطلب، مع ذلك، تعزيز الجهود المبذولة من أجل التنفيذ الكامل للتوصيات المنبثقة عن التقييم المستقل على أساس منصف؛
- ٢ - واعترافاً منها بأن صندوق الأونكتاد الاستثماري الخاص بأقل البلدان نمواً يمثل أداة هامة لإتاحة تنفيذ أنشطة التعاون التقني وبناء القدرات في أقل البلدان نمواً ولتنفيذ الناجح لبرنامج عمل اسطنبول، وإذ تُعرب عن تقديرها للتبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري الخاص بأقل البلدان نمواً، تطلب إلى الشركاء الإنمائيين الذين هم في وضع يسمح لهم بمواصلة التبرع للصندوق الاستثماري أن يفعلوا ذلك؛
- ٣ - تطلب من الأمانة أن تقدم إلى الدورة التالية للفرقة العاملة التي ستتناول موضوع التعاون التقني تقريراً عما يُحرز من تقدم إضافي في تنفيذ التوصيات.

ثانياً - المداولات

ألف - البيانات الافتتاحية

١- أدلى ببيان افتتاحي كل من السيد بيتكو دراغانوف، نائب الأمين العام للأونكتاد؛ والسيد موهاي أنتوني ماروينغ (ليسوتو) باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين؛ والسيد سيك واماميتهي (تايلند) باسم المجموعة الآسيوية؛ والسيد هوغو رودريغس نيكولا (المكسيك) باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ والسيدة إيلين بي - وهانغ (غانا) باسم المجموعة الأفريقية؛ والسيدة أغنيسكا هارديج - يانوسيك (بولندا) باسم الاتحاد الأوروبي؛ والسيدة إيريك كوسدجي (هنغاريا) باسم المجموعة دال؛ والسيد دينيش بهاتراي (نيبال) باسم مجموعة أقل البلدان نمواً؛ والسيد روبرتو فلوريس ييموديس (هندوراس)؛ والسيد بومدين ماحي (الجزائر)؛ والسيد ليولسيجيد تاديسي آيبي (إثيوبيا).

٢- وقدم نائب الأمين العام للأونكتاد، السيد بيتكو دراغانوف، عرضاً عاماً لأنشطة التعاون التقني التي اضطلع بها الأونكتاد في عام ٢٠١٠، وأشار بصفة خاصة إلى أن النفقات الإجمالية في عام ٢٠١٠ كانت أعلى بقليل مما كانت عليه في عام ٢٠٠٩ وأن التبرعات المقدمة من الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف قد زادت بنسبة ٣ في المائة عما كانت عليه في السنة السابقة. وأضاف قائلاً إنه تم إحراز تقدم في ترشيد الأنشطة ودمج المشاريع المنفذة في إطار كل مجموعة من المجموعات المواضيعية التي يبلغ عددها ١٧ مجموعة. واستدرك قائلاً إنه يلزم بذل المزيد من الجهود وإن الجهات المانحة التي هي في وضع يسمح لها بأن تفعل ذلك تُشجّع بقوة على تقديم توجيهات محددة إلى الأمانة في ما يتعلق بمزيج أموالها الموجهة إلى الصناديق الاستثمارية المواضيعية المتعددة السنوات والجهات المانحة. وقال إن الأونكتاد قد واصل تعزيز دوره في عملية إصلاح الأمم المتحدة وبخاصة عن طريق تنسيق عمل مجموعة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية. وأشار إلى أن الأونكتاد قد حصل في عام ٢٠١٠ على أموال من الآليات المنشأة حديثاً للتمويل من قبل الجهات المانحة، مثل الصناديق الاستثمارية المتعددة الجهات المانحة والصناديق المنشأة في إطار مبادرة "أمم متحدة واحدة" والمخصصة لدعم العمليات المشتركة بين الوكالات على المستوى القطري. ورحب نائب الأمين العام للأونكتاد بتقرير فريق التقييم المستقل، ولاحظ أن التقرير يوفر أساساً حسن التوقيت للمناقشات المتعلقة بكيفية تدعيم برنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية. وعرض بإيجاز دلالات تبين الكيفية التي استجابت بها الأمانة لتقييم السنة السابقة، عن طريق تحسين التعاون فيما بين الشعب على سبيل المثال.

٣- وفي البيانات التي أدلى بها المندوبون، شدد جميع المتكلمين على أهمية التعاون التقني كركن أساسي من أركان عمل الأونكتاد. كما شدد عدد من المتكلمين على أهمية ضمان

التآزر بين ركن التعاون التقني والركنين الآخرين من أركان عمل الأونكتاد، أي البحث والتحليل، وبناء توافق في الآراء. وشدد العديد من المتكلمين على أن التعاون التقني يجب أن يكون موجهاً بحسب الطلب وشفافاً ومتسقاً في تخطيطه بغية جعله أكثر كفاءة وزيادة تأثيره.

٤- وأعرب العديد من المتكلمين عن قلقهم لحدوث انخفاض حاد في حصة النفقات المخصصة لدعم أقل البلدان نمواً من أصل مجموع النفقات على أنشطة التعاون التقني، وطلبوا من الأمانة أن تولي، في إطار الأنشطة التي تضطلع بها في مجال التعاون التقني، الأولوية الأعلى لهذه المجموعة من البلدان من أجل تلبية طلباتها المتزايدة. كما أعرب بعض المندوبين عن قلقهم إزاء الانخفاض في تمويل أنشطة الأونكتاد ذات الصلة بالتجارة.

٥- وعلق العديد من المتكلمين بقولهم إن الجهود المبذولة من أجل زيادة الترشيح ينبغي أن تتواصل، مع ضمان عدم تقليص نطاق الأنشطة.

٦- وأشاد العديد من المتكلمين بإنجازات الأونكتاد في إطار مجموعة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية، وشجعوا الأمانة على مواصلة مشاركتها في عملية الإصلاح المتناسك الجارية في الأمم المتحدة.

٧- وقال بعض المندوبين إن الصندوق الاستئماني لأقل البلدان نمواً يشكل أداة هامة لتنفيذ أنشطة بناء القدرات لدعم أقل البلدان نمواً، ودعوا إلى تجديد منتظم لموارد هذا الصندوق، وبخاصة بغية تمكين الأونكتاد من المساهمة على نحو كامل في تنفيذ برنامج عمل اسطنبول.

٨- وأحاط معظم المندوبين علماً بعمل فريق التقييم وأشادوا بالفريق لإعدادته تقريراً شاملاً وتحليلياً يتضمن توصيات بناءً فيما يتعلق بتحسين الفعالية.

٩- ووافق العديد من المندوبين على التوصية الواردة في تقرير التقييم التي تدعو الأونكتاد إلى تحسين ممارساته في مجالات التخطيط والرصد والإبلاغ فيما يتعلق ببرنامج عمله المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية. واقترح أحد المندوبين كذلك أن تُستكمل استراتيجية الأونكتاد الإجمالية بأهداف ونتائج ومؤشرات محددة على نحو أفضل من أجل دعم الاضطلاع بولايته في مجال العلم والتكنولوجيا. وشدد مندوب آخر على ضرورة تعزيز رصد ومتابعة أنشطة التعاون التقني في مجال العلم والتكنولوجيا - ولا سيما فيما يتعلق بعمليات استعراض سياسة العلم والتكنولوجيا والابتكار وغير ذلك من البرامج مثل مشروع مراكز الامتياز.

١٠- ووافق بضعة مندوبين على التوصية الواردة في التقرير بأنه ينبغي للأونكتاد أن يوضح توزيعه الداخلي للأدوار والمسؤوليات فيما يتعلق بنقل التكنولوجيا.

١١ - ووافق مندوبان على التوصية التي تدعو إلى إيلاء مزيد من الاهتمام لبرامج التعاون التقني ولنقل المهارات والمعرفة إلى البلدان النامية عن طريق زيادة مشاركة موظفي الأونكتاد في العمل على المستوى القطري وزيادة مشاركة الخبراء المحليين في أنشطة المشاريع.

١٢ - وأعاد بضعة مندوبين التأكيد على ضرورة تحسين التنسيق داخل الأونكتاد ومع الوكالات الأخرى من أجل ضمان التكامل وتحسين الاتساق، وبخاصة في مجال العلم والتكنولوجيا والابتكار.

١٣ - ووافق أحد المندوبين على الاستنتاج الذي خلص إليه تقرير التقييم من أن الوقت المخصص لمناقشة قضايا العلم والتكنولوجيا والابتكار خلال اجتماعات لجنة الاستثمار والمشاريع والتنمية يكون عادةً غير كافٍ ولا يسمح بإجراء مناقشة شاملة أو اتخاذ قرارات مدروسة بشأن متابعة مواضيع العلم والتكنولوجيا والابتكار - مما يحد من الدعم المقدم لأعمال البحث والتحليل والتعاون التقني التي يضطلع بها فرع العلم والتكنولوجيا وتكنولوجيات المعلومات والاتصال. وأيدّ المندوب نفسه أيضاً التوصية التي تدعو الأونكتاد إلى ضمان أن يكون عمل قسم العلم والتكنولوجيا متوازناً بشكل جيد بين الولايات التي تضطلع بها المنظمة كأمينة للجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية وأمانة للأنشطة الأخرى التي تضطلع بها المنظمة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية.

١٤ - وأعرب أحد المندوبين عن قلقه إزاء الحصة المنخفضة نسبياً المخصصة لتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية - وأنشطة التعاون التقني ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصال، رغم التحديات والفرص الناشئة التي تمثلها هذه الأنشطة بالنسبة للبلدان النامية. وعلّق مندوب آخر بقوله إن مساهمة برنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية هي مساهمة لا يبدو أنها واضحة بما فيه الكفاية.

١٥ - وطلب أحد المندوبين من الأونكتاد أن يعزز أنشطته في مجال العلم والتكنولوجيا والابتكار، بما في ذلك تكنولوجيا المعلومات والاتصال، وحث الشركاء الإنمائيين على إيلاء أولوية عالية لهذه الأنشطة كمجال للتعاون الدولي.

باء - الجلسات غير الرسمية

١٦ - واصلت الفرقة العاملة مداولاتها في إطار غير رسمي.

ثالثاً - المسائل التنظيمية

ألف - انتخاب أعضاء المكتب

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - انتخبت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الافتتاحية المعقودة في ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، السيد وانغ داوي (الصين) رئيساً لها والسيد ديمتري لياكيشيف (الاتحاد الروسي) نائباً للرئيس - مقررًا.

باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

(البند ٢ من جدول الأعمال)

- ٢ - أقرت الفرقة العاملة، في الجلسة نفسها، جدول أعمالها المؤقت (TD/B/WP/231). وعليه، كان جدول الأعمال كما يلي:
- ١ - انتخاب أعضاء المكتب
 - ٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
 - ٣ - استعراض أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد وتمويل هذه الأنشطة
 - ٤ - تقييم أنشطة الأونكتاد: إجراء تقييم متعمق لبرنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية
 - ٥ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الستين للفرقة العاملة
 - ٦ - مسائل أخرى
 - ٧ - اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي يُقدّم إلى مجلس التجارة والتنمية.

جيم - جدول الأعمال المؤقت للدورة الستين للفرقة العاملة

(البند ٥ من جدول الأعمال)

- ٣ - وافقت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الختامية المعقودة في ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، على جدول الأعمال المؤقت لدورتها الستين (انظر المرفق الأول).

دال - اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي يُقدّم إلى مجلس التجارة والتنمية

(البند ٧ من جدول الأعمال)

- ٤ - أذنت الفرقة العاملة للمقرر، في الجلسة نفسها، بأن يضع التقرير المتعلق بدورها التاسعة والخمسين في صيغته النهائية.

المرفق الأول

جدول الأعمال المؤقت للدورة الستين للفرقة العاملة

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض خطة الأونكتاد البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- ٤- جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والستين للفرقة العاملة
- ٥- مسائل أخرى
- ٦- اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي يُقدّم إلى مجلس التجارة والتنمية

المرفق الثاني

الحضور^(١)

١ - حضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الفرقة العاملة:

الجزائر	الاتحاد الروسي
السلفادور	إيران (جمهورية - الإسلامية)
سويسرا	بلجيكا
الصين	بنن
هندوراس	بيلاروس

٢ - وحضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الأونكتاد وغير الأعضاء في الفرقة العاملة:

زامبيا	إثيوبيا
شيلي	إسبانيا
صربيا	إكوادور
غانا	ألمانيا
الفلبين	إيطاليا
فنلندا	باكستان
فييت نام	البحرين
قبرص	البرازيل
كازاخستان	البرتغال
كينيا	بلغاريا
المغرب	بنغلاديش
المكسيك	بور كينا فاسو
المملكة المتحدة	بوروندي
موريشيوس	بولندا
ميانمار	بيرو
نيبال	تايلند
الهند	الجمهورية الدومينيكية
هنغاريا	جنوب أفريقيا
	جيبوتي

(١) للاطلاع على قائمة المشاركين، انظر الوثيقة TD/B/WP(59)/INF.1.

- ٣- وكان المراقب التالي ممثلاً في الدورة:
فلسطين
- ٤- وكانت المنظمة الحكومية الدولية التالية ممثلة في الدورة:
الاتحاد الأوروبي
- ٥- وشارك في الدورة أعضاء حلقات النقاش التالية أسماؤهم:
السيدة جوديث مارسيا آرييتا مونغيلا، مستشارة، البعثة الدائمة للمكسيك، جنيف
السيد هوغو رودريغيس نيكولا، البعثة الدائمة للمكسيك، جنيف
السيد مارك ثونوس، مستشار، البعثة الدائمة لبلجيكا، جنيف
السيد آرتو فالينخاس، خبير استشاري.
-